

COOLMOBILE 12 (R290)



Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour garantir une utilisation, une maintenance et une installation appropriées.

Sommaire

1. Sécurité	1
2. Nom des pièces	12
3. Accessoires	13
4. Apparence et fonction du panneau de commande	14
5. Apparence et fonction de la télécommande	15
6. Mise en marche	15
7. Installation	18
8. Maintenance	22
9. Dépannage	23

1. Sécurité

TRÈS IMPORTANT !

Veuillez ne pas installer ou utiliser votre climatiseur portable avant d'avoir lu attentivement ce manuel. Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour une éventuelle garantie du produit et pour toute référence ultérieure.

Avertissement

N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).

Ne pas percer ou brûler.

Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.

- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à X m².

MODEL	X (m ²)
5000Btu/h,7000Btu/h,8000Btu/h	4
9000Btu/h,10000Btu/h,10500Btu/h	12
12000Btu/h,14000,16000Btu/h,18000Btu/h	15

Avertissement (pour R290)

Informations spécifiques concernant les appareils utilisant le gaz réfrigérant R290.

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Pour le dégivrage et le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'outils autres que ceux recommandés par le fabricant.

- L'appareil doit être placé dans un endroit dépourvu de toute source d'inflammation permanente (par exemple : flammes nues, appareils électriques ou à gaz en fonctionnement).
- Ne pas percer et ne pas brûler.
- Cet appareil contient Y g (voir l'étiquette signalétique à l'arrière de l'appareil) de gaz réfrigérant R290.
- Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percer aucune partie du circuit frigorifique.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans une zone non ventilée, la pièce doit être conçue de manière à éviter l'accumulation de fuites de réfrigérant entraînant un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'inflammation du réfrigérant par des radiateurs électriques, des poêles ou d'autres sources d'inflammation.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter toute défaillance mécanique.
- Les personnes qui opèrent ou travaillent sur le circuit frigorifique doivent avoir la certification appropriée délivrée par un organisme accrédité qui garantit la compétence dans la manipulation des réfrigérants selon une évaluation spécifique reconnue par les associations du secteur.
- Les réparations doivent être effectuées sur la base de la recommandation de l'entreprise de fabrication. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'aide d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécialisée dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- Les conduits reliés à un appareil ne doivent pas contenir de source d'inflammation potentielle

Instructions générales de sécurité

1. L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
2. Ne pas utiliser l'appareil sur une prise en cours de réparation ou mal installée.
3. N'utilisez pas l'appareil en respectant les précautions suivantes :
 - A : Près d'une source de feu.
 - B : Une zone où de l'huile est susceptible d'éclabousser.
 - C : Une zone exposée à la lumière directe du soleil.
 - D : Une zone où de l'eau est susceptible d'éclabousser.
 - E : Près d'une baignoire, d'une buanderie, d'une douche ou d'une piscine.

4. N'insérez jamais vos doigts, vos tiges dans la sortie d'air. Prenez soin de prévenir les enfants de ces dangers.
5. Maintenez l'appareil en position verticale pendant le transport et le stockage, pour que le compresseur se positionne correctement.
6. Avant de nettoyer le climatiseur, éteignez ou débranchez toujours l'alimentation électrique.
7. Lorsque vous déplacez le climatiseur, éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique, et déplacez-le lentement.
8. Pour éviter tout risque d'incendie, le climatiseur ne doit pas être couvert.
9. Toutes les prises du climatiseur doivent être conformes aux exigences de sécurité électrique locales. Si nécessaire, veuillez vérifier les exigences.
10. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
13. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
14. Détails du type et du calibre des fusibles: T, 250V AC, 3.15A ou plus.

15. Recyclage



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez qui le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

16. Contactez un technicien de service agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
17. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, le déformer, le modifier ou l'immerger dans l'eau. Le fait de tirer ou de mal utiliser le cordon d'alimentation peut endommager l'appareil et provoquer une décharge électrique.
18. Le respect de la réglementation nationale en matière de gaz doit être observé.
19. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
20. Toute personne amenée à travailler sur un circuit de fluide frigorigène ou à y pénétrer doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
21. L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
22. Ne pas faire fonctionner ou arrêter l'unité en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation, cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie dû à la production de chaleur .
23. Débranchez l'appareil si des sons étranges, une odeur ou de la fumée s'en dégagent



24. Déclaration d'impédance

Ces appareils ne peuvent être raccordés qu'à une alimentation dont l'impédance du système ne dépasse pas $0,381\Omega$. En cas de besoin, veuillez consulter votre autorité d'approvisionnement pour obtenir des informations sur l'impédance du système.

Notes :

- Si des pièces sont endommagées, veuillez contacter le revendeur ou un atelier de réparation désigné ;
- En cas de dommage, veuillez éteindre l'interrupteur d'air, débrancher l'alimentation électrique et contacter le revendeur ou un atelier de réparation désigné ;
- Dans tous les cas, le cordon d'alimentation doit être fermement mis à la terre.

- Pour éviter tout danger, si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez éteindre l'interrupteur d'air et débrancher l'alimentation électrique. Il doit être remplacé par le revendeur ou un atelier de réparation désigné.

INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION DES APPAREILS CONTENANT DU R290

1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1.1 Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour la réparation du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant de procéder aux travaux sur le système.

1.2 Procédure de travail

Le travail doit être entrepris selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution du travail.

1.3 Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité et la zone autour de l'espace de travail doit être isolée. Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

1.4 Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à l'utilisation de réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

1.5 Présence d'un extincteur

Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement frigorifique ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Disposer d'un extincteur à poudre ou à CO₂ à proximité de la zone de chargement.

1.6 Absence de sources d'inflammation

Aucune personne effectuant un travail sur un système de réfrigération qui implique l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation d'une manière qui puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, au cours desquelles du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers inflammables ou de risques d'inflammation. Des panneaux "Défense de fumer"

doivent être affichés.

1.7 Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer tout travail à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la durée du travail. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

1.8 Contrôles de l'équipement frigorifique

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications. Les directives d'entretien et de service du fabricant doivent être respectées à tout moment. Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations utilisant des réfrigérants inflammables : la taille de la charge doit correspondre à la taille de la pièce dans laquelle sont installées les parties contenant du réfrigérant ; les machines et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ; si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être contrôlé pour vérifier la présence de réfrigérant ; le marquage de l'équipement reste visible et lisible.

Les marquages et les signes illisibles doivent être corrigés ; les tuyaux ou les composants de réfrigération sont installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits dans des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils soient protégés de manière appropriée contre cette corrosion.

1.9 Contrôles des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cette solution doit être signalée au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent comprendre : la décharge des condensateurs : cette opération doit être effectuée de manière sûre pour éviter toute possibilité d'étincelle ; l'absence de composants et de câblages électriques sous tension pendant la charge, la récupération ou la purge du système ; la continuité de la mise à la terre.

2 RÉPARATIONS DES COMPOSANTS SCELLÉS

2.1 Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant de retirer les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placé au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

2.2 Une attention particulière doit être accordée aux points suivants afin de s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, le boîtier n'est pas modifié de telle sorte que le niveau de

protection soit affecté.

Il s'agit notamment des dommages causés aux câbles, du nombre excessif de connexions, des bornes non conformes aux spécifications d'origine, l'endommagement des joints, le montage incorrect des presse-étoupes, etc. Assurez-vous que l'appareil est monté de manière sûre. Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus pouvoir empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE L'utilisation de mastic silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant de travailler dessus.

3 RÉPARATION DES COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

N'appliquez pas de charges inductives ou capacitives permanentes au circuit sans vous assurer qu'elles ne dépassent pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types qui peuvent être travaillés sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être d'un calibre correct.

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à cause d'une fuite.

4 CÂBLAGE

Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

5 DÉTECTION DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérants.

Un chalumeau aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisé.

6 MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Les détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant.

L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être étalonné en fonction du réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) est confirmé. Les fluides de détection des fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est détectée, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans un endroit où il n'y a pas de fuite (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

7 DÉPOSE ET ÉVACUATION

Lors de l'intrusion dans le circuit frigorifique pour effectuer des réparations - ou pour toute autre

raison - les procédures conventionnelles doivent être utilisées.

Toutefois, il est important de suivre les meilleures pratiques en matière d'inflammabilité.

Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est un facteur à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée : retirer le réfrigérant ; purger le circuit avec un gaz inerte ; évacuer ; purger à nouveau avec un gaz inerte ; ouvrir le circuit en le coupant ou en le brasant. La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être "rincé" avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche. Le rinçage sera réalisé en rompant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère et enfin en ramenant le vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la dernière charge d'OFN est utilisée, le système doit être mis à l'air libre jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur la tuyauterie doivent avoir lieu.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche d'une source d'inflammation et qu'il existe une ventilation.

8 PROCÉDURES DE CHARGEMENT

En plus des procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à ce que la contamination des différents réfrigérants ne se produise pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
- Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
- Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec de l'OFN. Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité de suivi doit être fait avant de quitter le site.

9 MISE HORS SERVICE

Avant d'effectuer cette procédure, il est indispensable que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails.

Il est recommandé de procéder à la récupération de tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

- a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isolez le système électriquement.
- c) Avant d'entreprendre la procédure, assurez-vous que : l'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant ; tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ; le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ; l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- d) Mettez le système de réfrigérant sous vide, si possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.

- f) S'assurer que le cylindre est situé sur la balance avant de procéder à la récupération.
- g) Démarrer la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % de volume de liquide).
- i) Ne pas dépasser la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement soient rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement soient fermées.
- k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération avant d'avoir été nettoyé et vérifié.

10 ÉTIQUETAGE

L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée.

S'assurer qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

11 RÉCUPÉRATION

Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les fluides frigorigènes soient retirés en toute sécurité.

Lors du transfert du fluide frigorigène dans les bouteilles, assurez-vous que seules les bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles sont complètes avec une soupape de décharge et les vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement disponible et adapté à la récupération de réfrigérants inflammables. Les tuyaux doivent être complets, avec des raccords sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de marche, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans le cadre de la récupération correcte et la note de transfert de déchets correspondante. Ne pas mélanger les réfrigérants dans la récupération et surtout pas dans des cylindres.

Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, il faut s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant.

Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs.

Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus.

Lorsque l'huile est évacuée d'un système, cette opération doit être effectuée en toute sécurité.

Compétence du personnel de service

Généralités

Une formation spéciale, en plus des procédures habituelles de réparation des équipements frigorifiques, est nécessaire lorsque des équipements contenant des réfrigérants inflammables sont concernés.

Dans de nombreux pays, cette formation est dispensée par des organismes de formation nationaux qui sont accrédités pour enseigner les normes de compétence nationales pertinentes qui peuvent

être fixées dans la législation.

La compétence acquise doit être attestée par un certificat.

Formation

La formation doit comprendre l'essentiel des éléments suivants :

Des informations sur le potentiel d'explosion des réfrigérants inflammables pour montrer que les inflammables peuvent être dangereux lorsqu'ils sont manipulés sans précaution.

Des informations sur les sources d'inflammation potentielles, en particulier celles qui ne sont pas évidentes, comme les briquets, les interrupteurs, les aspirateurs, les chauffages électriques.

Des informations sur les différents concepts de sécurité :

Non ventilé - (voir clause GG.2) La sécurité de l'appareil ne dépend pas de la ventilation du boîtier.

L'arrêt de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité.

Néanmoins, il est possible que le réfrigérant qui fuit s'accumule à l'intérieur du boîtier et que l'atmosphère inflammable s'installe ou s'accumule à l'intérieur du boîtier et qu'une atmosphère inflammable soit libérée lorsque le boîtier est ouvert.

Boîtier ventilé - (voir Clause GG.4) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation du boîtier.

L'arrêt de l'appareil ou l'ouverture du boîtier a un effet important sur la sécurité.

Il faut veiller à assurer une ventilation suffisante avant.

Pièce ventilée - (voir paragraphe GG.5) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de la pièce.

La mise hors tension de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité. La ventilation de la pièce ne doit pas être interrompue pendant les procédures de réparation.

Informations sur le concept de composants étanches et de boîtiers étanches conformément à la norme IEC 60079-15:2010.

Informations sur les procédures de travail correctes :

a) Mise en service

- Assurez-vous que la surface au sol est suffisante pour la charge de réfrigérant ou que le conduit de ventilation est monté de manière correcte.

- Raccordez les tuyaux et effectuez un test d'étanchéité avant de charger en fluide frigorigène.

- Vérifiez les équipements de sécurité avant la mise en service.

b) Maintenance

- Les équipements portatifs doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des unités avec des réfrigérants inflammables.

- Assurez une ventilation suffisante sur le lieu de réparation.

- Soyez conscient que le dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.

- Déchargez les condensateurs de manière à ne pas provoquer d'étincelles. La procédure standard consistant à court-circuiter des bornes du condensateur crée généralement des étincelles.

- Remontez les boîtiers étanches avec précision. Si les joints sont usés, remplacez-les.

- Vérifiez les équipements de sécurité avant de les mettre en service.

c) Réparation

- Les équipements portatifs doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement aménagé pour l'entretien des unités contenant des réfrigérants inflammables.

- Assurez une ventilation suffisante sur le lieu de réparation.

- Soyez conscient que le dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.

- Déchargez les condensateurs de manière à ne pas provoquer d'étincelles.

- Lorsqu'un brasage est nécessaire, les procédures suivantes doivent être effectuées dans le bon ordre :
 - Retirer le réfrigérant. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidangez le réfrigérant vers l'extérieur. Veillez à ce que le réfrigérant évacué ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie. Faites particulièrement attention à ce que le fluide frigorigène évacué ne retourne pas dans le bâtiment.
 - Évacuez le circuit frigorifique.
 - Purgez le circuit frigorifique avec de l'azote pendant 5 minutes.
 - Évacuez à nouveau.
 - Retirez les pièces à remplacer par découpage, pas par flamme.
 - Purger le point de brasage à l'azote pendant la procédure de brasage.
 - Effectuer un test d'étanchéité avant de charger en fluide frigorigène.
 - Remontez les boîtiers étanches avec précision. Si les joints sont usés, remplacez-les.
 - Vérifiez les équipements de sécurité avant la mise en service.
- d) Mise hors service
 - Si la sécurité est affectée lorsque l'équipement est mis hors service, la charge de réfrigérant doit être retirée avant la mise hors service.
 - Assurez une ventilation suffisante à l'emplacement de l'équipement.
 - Sachez que le dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
 - Déchargez les condensateurs de manière à ne pas provoquer d'étincelles.
 - Retirez le réfrigérant. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidangez le réfrigérant vers l'extérieur. Veillez à ce que le réfrigérant évacué ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie. Veillez à ce que le fluide frigorigène ne revienne pas dans le bâtiment.
 - Évacuez le circuit frigorifique.
 - Purgez le circuit frigorifique avec de l'azote pendant 5 minutes.
 - Évacuez à nouveau.
 - Remplir d'azote jusqu'à la pression atmosphérique.
 - Apposez une étiquette sur l'équipement indiquant que le fluide frigorigène est évacué.
- e) Élimination
 - Assurer une ventilation suffisante sur le lieu de travail.
 - Retirez le réfrigérant. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidangez le réfrigérant vers l'extérieur. Veillez à ce que le réfrigérant évacué ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie. Veillez à ce que le fluide frigorigène ne revienne pas dans le bâtiment.
 - Évacuez le circuit frigorifique.
 - Purgez le circuit frigorifique avec de l'azote pendant 5 minutes.
 - Évacuez à nouveau.
 - Couper le compresseur et vidanger l'huile.

Transport, marquage et stockage des unités qui emploient des réfrigérants inflammables

Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

L'attention est attirée sur le fait que des réglementations de transport supplémentaires peuvent exister en ce qui concerne les équipements contenant des gaz inflammables. Le nombre maximum de pièces d'équipement ou la configuration de l'équipement, autorisés à être transportés ensemble,

seront déterminés par les règlements de transport applicables.

Marquage de l'équipement à l'aide de panneaux

La signalisation des appareils similaires utilisés dans une zone de travail fait généralement l'objet d'une réglementation locale et donne les exigences minimales pour la mise en place d'une signalisation de sécurité et/ou de santé pour un lieu de travail.

Tous les panneaux requis doivent être entretenus et les employeurs doivent veiller à ce que les employés reçoivent des instructions et une formation appropriées et suffisantes sur la signification des panneaux de sécurité appropriés et les mesures à prendre en rapport avec ces panneaux. L'efficacité des panneaux ne doit pas être diminuée par un trop grand nombre de panneaux placés ensemble.

Les pictogrammes utilisés doivent être aussi simples que possible et ne contenir que les détails essentiels.

Mise au rebut des équipements utilisant des réfrigérants inflammables

Voir les réglementations nationales.

Stockage des équipements/appareils

Le stockage des équipements doit être conforme aux instructions du fabricant.

Stockage des équipements emballés (invendus)

La protection de l'emballage de stockage doit être construite de manière à ce que les dommages mécaniques ne provoquent pas de fuite de la charge de réfrigérant.

Le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble est déterminé par la réglementation locale.

2. Nom des pièces

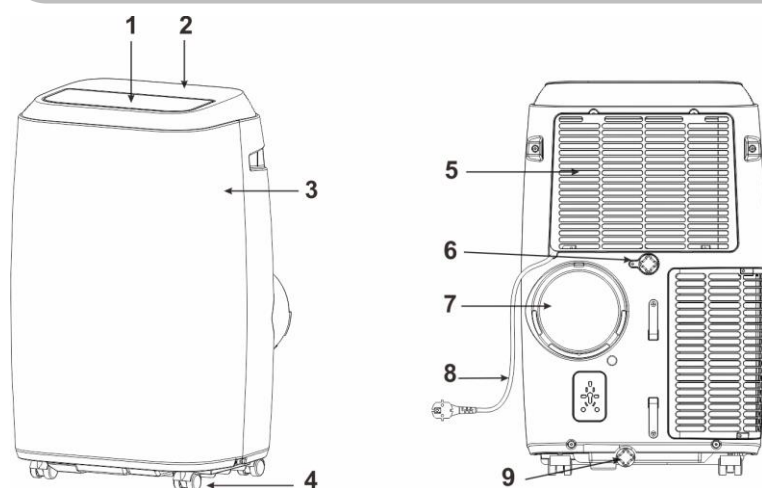


Fig.1

1	Persienne	6	Sortie de drainage
2	Panneau de commande	7	Sortie d'air
3	Panneau avant	8	Cordon d'alimentation
4	Roulette	9	Sortie de vidange
5	Entrée d'air		

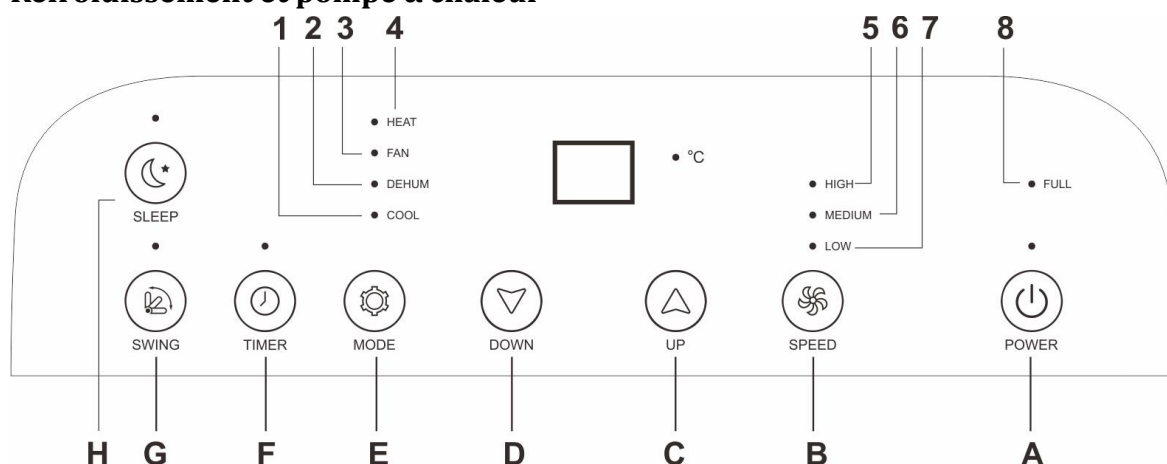
3. Accessoires

Part	Description	Quantity
	Tuyau d'échappement	1
	Adaptateur de boîtier	1
	Connecteur de fenêtre	1
	Télécommande	1
	Kit de fenêtre	1
	Cheville	2
	Tuyau d'eau	1
	Piles	2

Après le déballage, veuillez vérifier si les accessoires mentionnés ci-dessus sont inclus, et vérifiez leur utilité dans l'introduction d'installation de ce manuel.

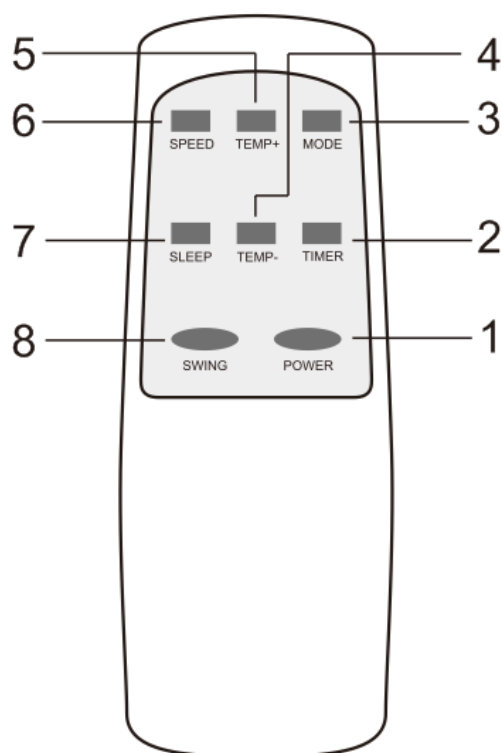
4. Apparence et fonction du panneau de commande

Refroidissement et pompe à chaleur



A	Power on/off	1	Refroidissement
B	Vitesse du ventilateur	2	Déshumidification
C	Hausse de température	3	Ventilateur
D	Baisse de température	4	Chauffage
E	Mode de fonctionnement	5	Augmentation vitesse du ventilateur
F	Minuterie	6	Vitesse moyenne du ventilateur
G	Oscillations on/off	7	Vitesse lente du ventilateur
H	Mode veille	8	Eau pleine

5. Apparence et fonction de la télécommande



1	POWER	Power on/off
2	TIMER	Timer on/off
3	MODE	Mode de fonctionnement
4	TEMP-	Baisse de la température
5	TEMP+	Hausse de la température
6	SPEED	Vitesse du ventilateur
7	Sleep	Mode veille
8	SWING	Oscillation automatique

Remarques :

- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Ne placez pas la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

6. Mise en marche

Avant de commencer les opérations de cette section :

- 1) Trouvez un endroit où il y a une alimentation électrique à proximité.
- 2) Comme indiqué dans la Fig.5 et la Fig.5a, installez le tuyau d'échappement, et réglez bien la position de la fenêtre.

Fig.5

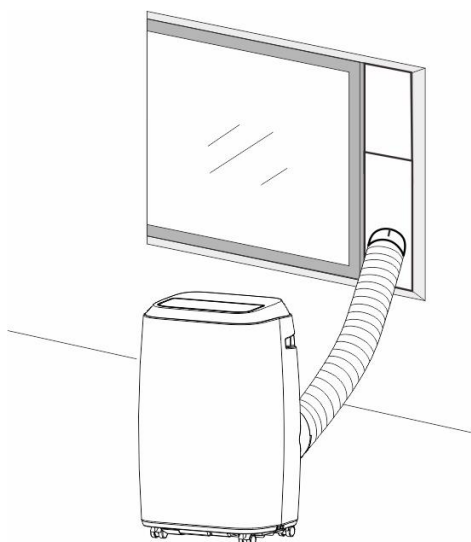
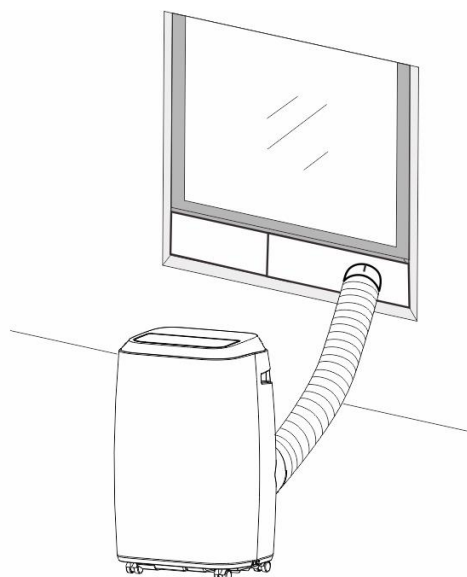
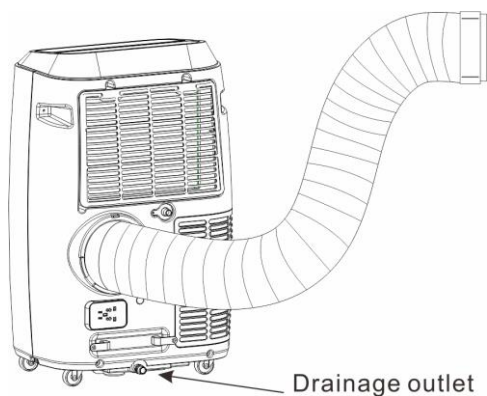


Fig.5a



- 3) Raccorder le tuyau de vidange (uniquement pour l'utilisation du modèle de chauffage);
- 4) Insérez le cordon d'alimentation dans une prise de courant AC220~240V/50Hz mise à la terre ;
- 5) Appuyez sur le bouton POWER pour allumer le climatiseur.

Fig.6



6.1. Avant utilisation

Notice:

- Plage de temperature de fonctionnement :

	Refroidissement maximal	Refroidissement minimal
DB/WB(°C)	35/24	18/12

	Chauffage maximal	Chauffage minimal
DB/WB(°C)	27/---	7/---

Vérifiez si le tuyau d'évacuation a été monté correctement.

Précautions à prendre pour les opérations de refroidissement et de déshumidification :

- Lors de l'utilisation des fonctions de refroidissement et de déshumidification, respectez un intervalle d'au moins 3 minutes entre chaque marche/arrêt.
- L'alimentation électrique est conforme aux exigences.
- La prise est destinée à une utilisation en courant alternatif.
- Ne partagez pas une prise avec d'autres appareils.
- L'alimentation électrique est AC220--240V, 50Hz.

6.2 Fonctionnement du refroidissement

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Cool" apparaisse.
- Appuyez sur le bouton " DOWN "ou" UP "pour sélectionner une température ambiante souhaitée. (16°C-31°C)
- Appuyez sur le bouton " WIND " pour sélectionner la vitesse du vent.

6.3 Opération de déshumidification

Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Dehumidify" apparaisse.

- Réglez automatiquement la température sélectionnée à la température actuelle de la pièce moins 2°C. (16°C-31°C)
- Réglez automatiquement le moteur du ventilateur sur la vitesse de vent BASSE.

6.4 Fonctionnement du ventilateur

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Fan" apparaisse.
- Appuyez sur le bouton "WIND" pour sélectionner la vitesse du vent.

6.5 Fonctionnement du chauffage (cette fonction n'est pas disponible pour un appareil simple froid)

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Heat" apparaisse.
- Appuyez sur le bouton " DOWN "ou" UP " pour sélectionner la température ambiante souhaitée. (16°C-31°C)
- Appuyez sur le bouton "WIND" pour sélectionner la vitesse du vent.

6.6 Fonctionnement de la minuterie

Réglage de la minuterie ON :

- Lorsque le climatiseur est éteint, appuyez sur le bouton " Timer " et sélectionnez une heure de mise en marche souhaitée à l'aide des boutons de réglage de la température et de l'heure.
- Le message "Preset ON Time" s'affiche sur le panneau de commande.
- L'heure de mise en marche peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

Réglage de la minuterie d'arrêt

- Lorsque le climatiseur est en marche, appuyez sur le bouton "Timer" et sélectionnez l'heure d'arrêt souhaitée à l'aide des boutons de réglage de la température et de l'heure.

- Le message "Preset OFF Time" s'affiche sur le panneau de commande.
- L'heure d'arrêt peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

6.7 Auto SWING

Après la mise en marche de la machine, appuyez sur cette touche, la persienne se balance continuellement de gauche à droite ; en appuyant à nouveau sur cette touche, le mouvement s'arrête et la persienne reste dans cette position.

6.8 Mode SLEEP

- En mode de refroidissement, appuyez sur la touche SLEEP pour régler la température. Elle augmente de 1 °C après une heure et au maximum de 2 °C après 2 heures.
- En mode de chauffage, appuyez sur la touche SLEEP pour régler la température. Elle diminue de 1 °C après une heure et au maximum diminue de 2 °C après 2 heures.
- Pour annuler le réglage, appuyez à nouveau sur la touche SLEEP.

6.9 Drainage de l'eau

Alarme de niveau d'eau

Le bac à eau intérieur du climatiseur est équipé d'un interrupteur de sécurité de niveau d'eau, qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint une hauteur prévue, l'indicateur d'eau pleine s'allume. Lorsque l'eau est pleine, veuillez retirer le bouchon en caoutchouc de la sortie de drainage située au bas de l'appareil et évacuer toute l'eau à l'extérieur.

Vidange continue

- Si vous prévoyez de laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période, retirez le bouchon en caoutchouc de l'orifice de drainage situé au bas de l'appareil et évacuez toute l'eau à l'extérieur.
- Vous pouvez utiliser le drainage continu avec un tuyau de drainage connecté à l'orifice de drainage inférieur, lorsque l'appareil fonctionne en mode HEAT.
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser le drainage continu lorsque l'unité fonctionne en mode COOL ou DEHUMIDIFY. L'unité peut évaporer l'eau de condensation automatiquement grâce au moteur de projection. Assurez-vous que les trous de drainage sont bien bouchés.
- Si le moteur de projection d'eau est endommagé, un drainage continu peut être utilisé. L'unité peut également fonctionner correctement en connectant le tuyau de drainage à la sortie de drainage inférieure (Fig.6).
- Si le moteur d'éclaboussure est endommagé, un drainage intermittent peut également être utilisé. Dans ce cas, lorsque l'indicateur d'eau pleine s'allume, raccordez un tuyau de vidange à l'orifice de vidange inférieur, puis toute l'eau du réservoir sera vidangée à l'extérieur. L'appareil peut également fonctionner correctement.

7. Installation

7.1 Installation :

- Un climatiseur mobile doit être installé dans un endroit plat et vide tout autour. Ne bloquez pas la sortie d'air, et la distance requise autour doit être d'au moins 30 cm. (Voir Fig.8)
- Ne doit pas être installé dans un endroit humide, comme la buanderie.
- Le câblage des prises doit être conforme aux exigences locales en matière de sécurité électrique.

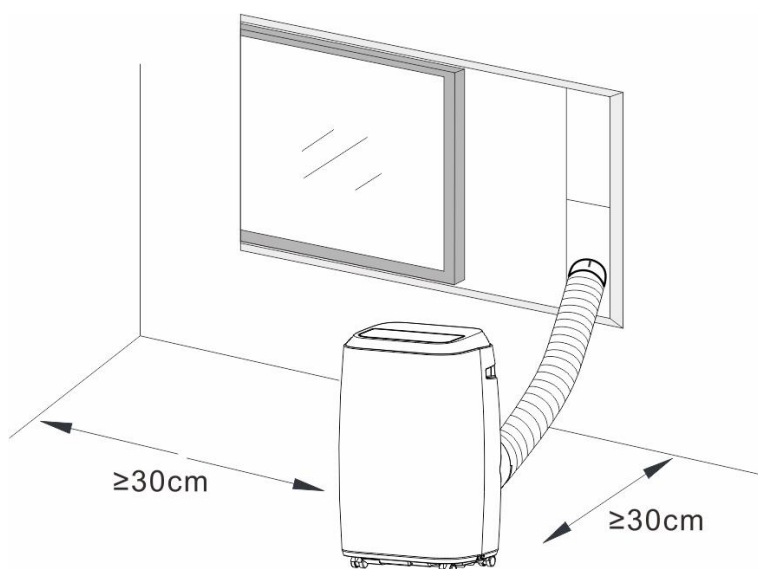


Fig.8

7.2 Introduction à l'installation des tuyaux d'échappement

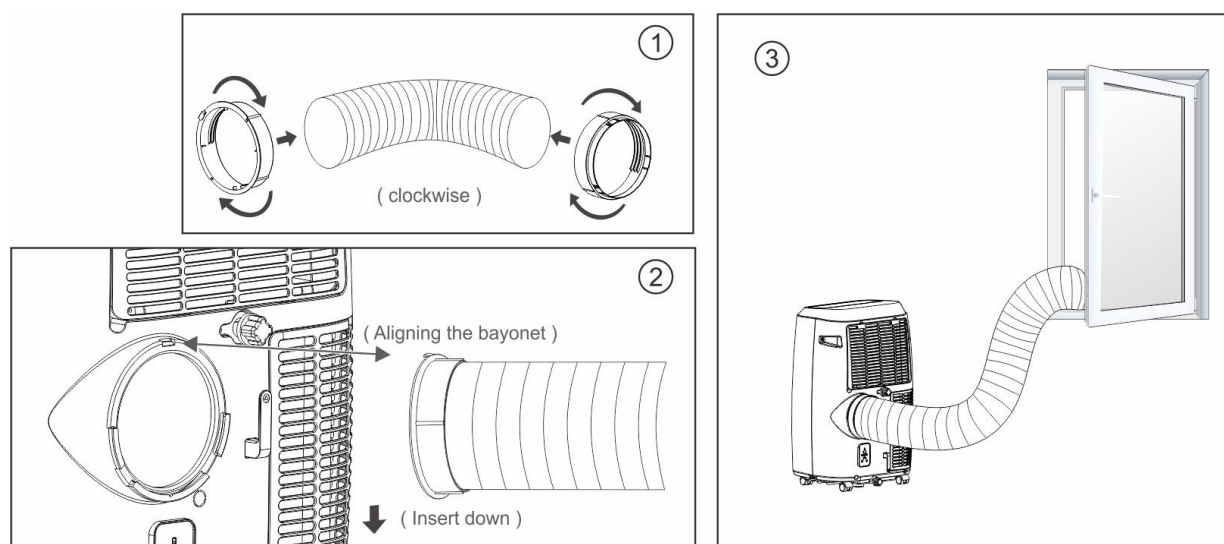


Fig.9

Installation temporaire

1. Tordez l'adaptateur du boîtier et le connecteur de fenêtre aux extrémités du tuyau d'échappement.
2. Insérez le clip de fixation de l'adaptateur de boîtier dans les ouvertures à l'arrière du climatiseur.
3. Placez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation sur le rebord de fenêtre le plus proche (voir Fig.9).

Installation du kit coulissant de fenêtre

Le mode d'installation du kit de glissière de fenêtre est principalement "horizontal" ou "vertical". Comme indiqué sur la Fig.10 et la Fig.10a, vérifiez la taille minimale et maximale de la fenêtre avant l'installation.

1. Installez le kit de fenêtre sur la fenêtre (Fig.10, Fig.10a) ;

2. Ajustez la longueur du kit de glissière de fenêtre en fonction de la largeur ou de la hauteur de la fenêtre, et fixez-le avec la cheville ;
3. Insérez le connecteur de fenêtre du tuyau dans le trou du kit de fenêtre (Fig.11).

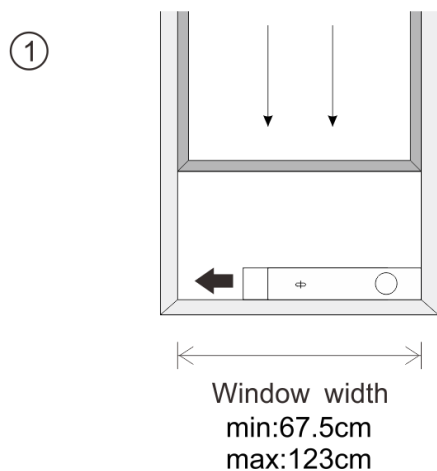


Fig.10

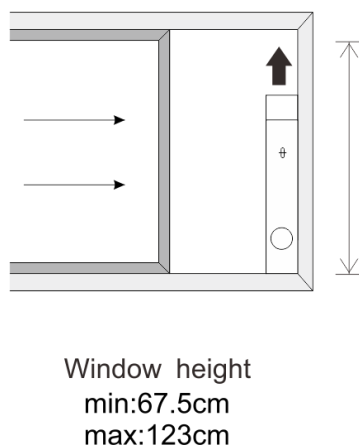


Fig.10a

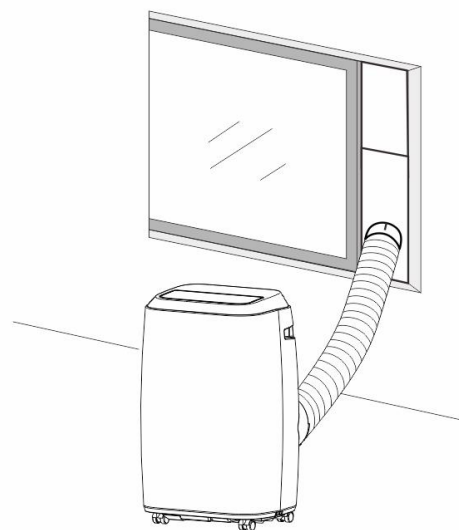
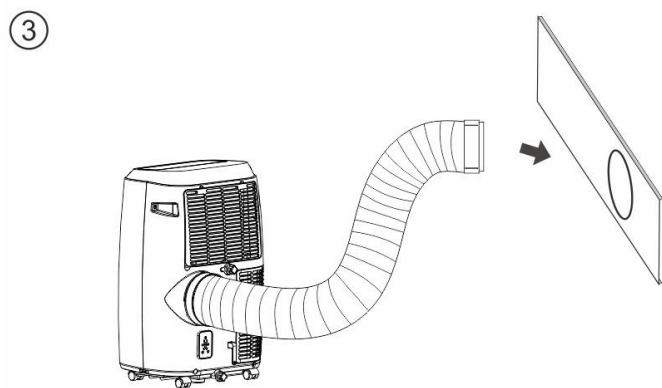
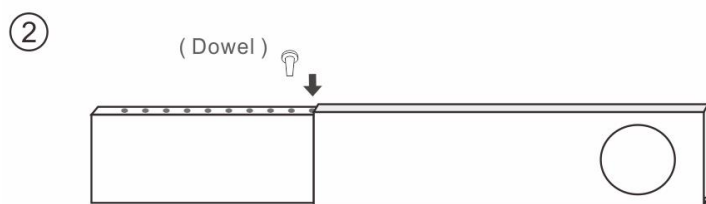
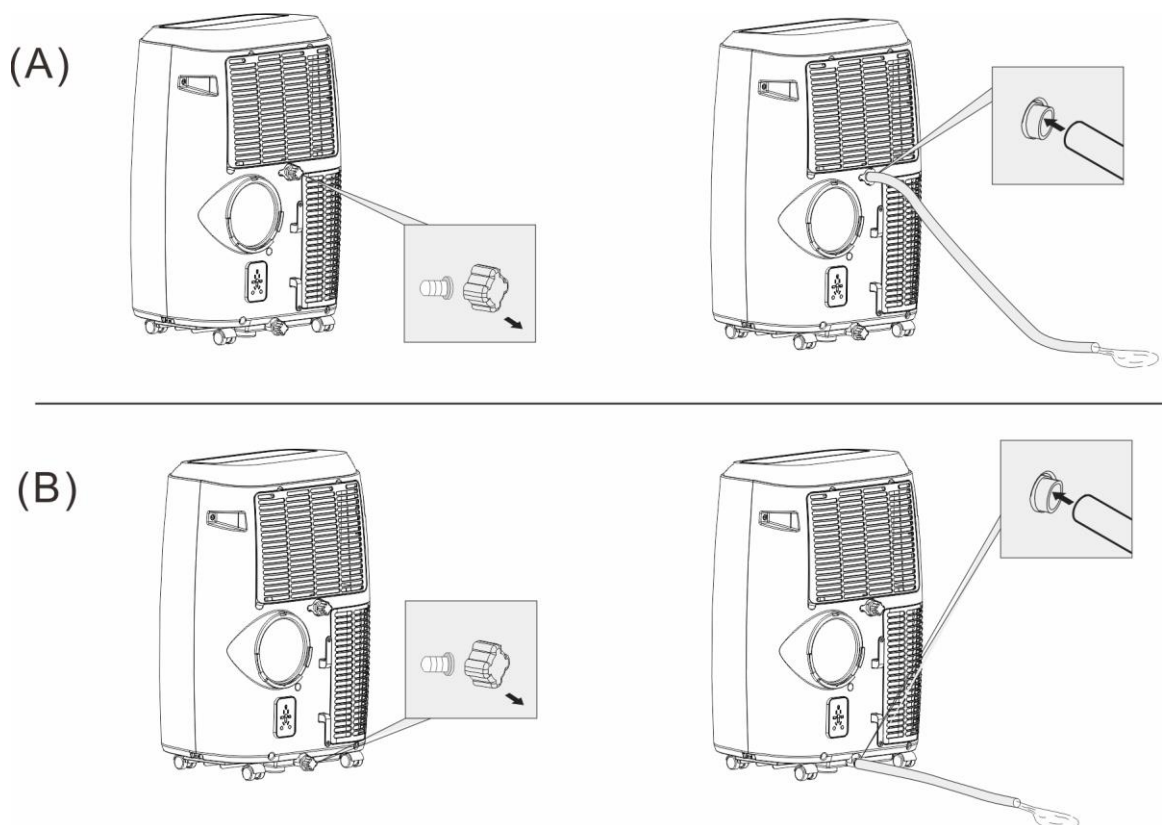


Fig.11

7.3 Alarme d'eau pleine

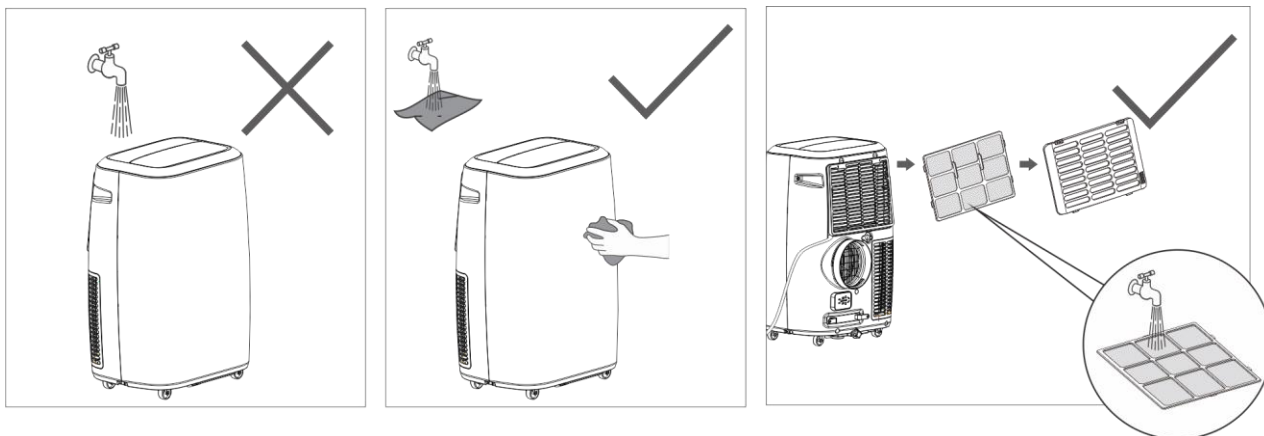
Le bac à eau interne du climatiseur est équipé d'un interrupteur de sécurité de niveau d'eau, qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint une hauteur prévue, l'indicateur d'eau pleine s'allume. (Si le moteur de projection d'eau est endommagé, lorsque l'eau est pleine, veuillez retirer le blocage en caoutchouc au bas de l'unité, et toute l'eau sera évacuée à l'extérieur).



8. Maintenance

Déclaration :

- 1) Avant de procéder au nettoyage, veillez à débrancher l'appareil de toute prise électrique ;
- 2) N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil ;
- 3) Ne pas laver l'appareil directement ;
- 4) Si le climatiseur est endommagé, veuillez contacter le revendeur ou l'atelier de réparation.



8.1 Filtre à air

- Si le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des saletés, il faut le nettoyer une fois toutes les deux semaines.

- Démontage

Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez le filtre à air.

- Nettoyage

Nettoyez le filtre à air avec un détergent pur dans de l'eau tiède (40°C) et séchez-le à l'ombre.

- Montage

Mettez le filtre à air dans la grille d'entrée, replacez les composants comme ils étaient.

8.2 Nettoyage de la surface du climatiseur

Nettoyez d'abord la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

9. Dépannage

Problèmes	Causes	Solutions
1. L'appareil ne démarre pas lorsqu'on appuie sur le bouton marche/arrêt.	- Le témoin lumineux d'eau pleine clignote, et le bac à eau est plein.	Videz l'eau du bac à eau.
	- La température de la pièce est supérieure à la température de réglage. (Mode de chauffage électrique)	Réinitialiser la température
	- La température de la pièce est inférieure à la température de réglage. (mode Refroidissement)	Réinitialiser la température
2. Pas assez froid	- Les portes ou les fenêtres ne sont pas fermées.	Assurez-vous que toutes les fenêtres et les portes sont fermées.
	- Il y a des sources de chaleur à l'intérieur de la pièce.	Retirez les sources de chaleur si possible
	- Le tuyau d'évacuation d'air n'est pas connecté ou est bloqué.	Raccordez ou nettoyez le tuyau d'évacuation d'air.
	- Le réglage de la température est trop élevé.	Réinitialiser la température
	- L'entrée d'air est bloquée.	Nettoyez l'entrée d'air.
3. Bruyant	- Le sol n'est pas de niveau ou pas assez plat	Placez l'appareil sur un sol plat et de niveau si possible.
	- Le son provient de l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du climatiseur	C'est normal.
4. E0 Code	Défaillance du capteur de température ambiante	Remplacer la sonde de température ambiante (l'appareil peut aussi fonctionner sans remplacement).
5. E1 Code	Le capteur de température du condenseur est en panne	Remplacer le capteur de température du condenseur
6. E2 Code	Bac à eau plein lors du refroidissement	Enlevez le bouchon en caoutchouc et videz l'eau.
6. E3 Code	Le capteur de température de l'évaporateur est en panne	Remplacer le capteur de température de l'évaporateur
7. E4 Code	Plateau d'eau plein lors du chauffage	Veuillez vider le bac à eau.

Note: Les vrais produits peuvent être différents.